

EXAMEN HSK. Nivel intermedio

Sistema de evaluación del nivel intermedio

El número total de preguntas en el examen HSK intermedio es de 400. No todas las preguntas tienen la misma valoración. Si el alumno por ejemplo contesta correctamente 100 preguntas sobre 100, el porcentaje de respuestas es de un 100%, pero si sólo ha contestado correctamente 46 preguntas, el porcentaje de respuestas será de un 40%. A continuación se expone la tabla de correspondencias en porcentajes.

Es importante recordar que la nota total NO EQUIVALE A LA SUMA DE LAS NOTAS DE CADA UNA DE LOS CUATRO EJERCICIOS.

H S K		Porcentaje equivalente
Nota final	Nota en cada una de las partes	
400	100	100
277	69	90
250	63	80
231	58	70
215	54	60
200	50	50
185	46	40
169	42	30
150	37	20
123	31	10

Tabla de notas de los ejercicios correspondientes

Grado	Comprensión oral	Estructura gramatical	Comprensión escrita	Ejercicio combinado
Mínimo*	29-37	28-36	30-38	28-36
Grado 3	38-46	37-45	39-47	37-45
Grado 4	47-55	46-54	48-56	46-54
Grado 5	56-64	55-63	57-65	55-63
Grado 6	65-73	64-72	66-74	64-72
Grado 7	74-82	73-81	75-83	73-81
Grado 8	83-100	82-100	84-100	82-100

*Si la persona que quiere examinarse no alcanza el grado mínimo, no tiene sentido que se presente al examen.

Tabla de equivalencias entre los certificados de niveles y las notas

Certificados de niveles		Grados	Notas equivalentes
Nivel	Tipos		
Elemental	C	Grado 3	152-188
	B	Grado 4	189-225
	A	Grado 5	226-262
Intermedio	C	Grado 6	263-299
	B	Grado 7	300-336
	A	Grado 8	337-400

Indicaciones básicas

Grado 3: Tiene capacidad básica y puede obtener un certificado de tipo C. Según las regulaciones del Ministerio de Educación, este grado equivale a un nivel mínimo para ingresar en las universidades chinas en los campos de la ciencia, la tecnología, la agronomía, la medicina occidental, facultades y centros de enseñanza superior.

Grado 4: Con la obtención de estos resultados, se obtiene el certificado de tipo B.

Grado 5: Con la obtención de estos resultados, se obtiene el certificado de tipo A.

Grado 6: Puede obtener un certificado de tipo C. Según las regulaciones del Ministerio de Educación, este grado permite el acceso a facultades de filología, historia, medicina tradicional china.

Grado 7: Con la obtención de estos resultados, se obtiene el certificado de tipo B.

Grado 8: Con la obtención de estos resultados, se obtiene el certificado de tipo A.

Condiciones para la obtención de los certificados:

- 1. La nota total debe alcanzar el nivel mínimo de las cifras nominales (que no porcentuales)**
- 2. De las cuatro partes, hay que alcanzar el mínimo en al menos tres de los cuatro ejercicios del examen**
- 3. De las cuatro partes, tan sólo en una se puede obtener un resultado por debajo del mínimo requerido, pero por muy poca diferencia. Si la diferencia con respecto al mínimo es excesiva, el certificado pasará a un nivel de tipo inferior.**

Estas reglas suponen un incentivo para que los estudiantes puedan tener la habilidad requerida en todos los aspectos que caracterizan la lengua china.

PROCEDIMIENTOS

1.- Al entrar en la sala del examen, tras contar el número de alumnos, el examinador dice lo siguiente (en chino):

- a) Aparte de haber traído todo lo necesario (DNI o pasaporte, Tarjeta de Examen, un reloj, un lápiz, una regla, una goma de borrar), no se permite tener nada más sobre la mesa. Por favor, pongan en la esquina derecha superior de su mesa dichos documentos.
- b) Durante el examen no mire a su compañero ni permita que le miren a usted.
- c) No se puede abandonar la sala. Si tiene algún problema o duda, por favor, levante la mano.

Tras cinco segundos de espera, si todo el mundo sigue de forma correcta las indicaciones del examinador, éste continúa diciendo:

Ahora, el profesor vigilante distribuirá dos tipos de documentos: uno que denominaremos “Hojas de Preguntas” y otro denominado “Hojas de Respuestas”. Ambos están precintados. Al tener en su posesión estas hojas, se ruega no abrir los precintos, hasta nuevo aviso.

Se contará exhaustivamente el número de alumnos y se verificará que dicho número coincida con los exámenes entregados. El examinador continúa diciendo:

Empezamos ya las primeras indicaciones para realizar el examen. Si no se oye bien, se ruega levanten la mano. Pónganse todos los auriculares.

Explicaciones para realizar el examen de COMPRENSIÓN ORAL:

2.- Se oirá una música folklórica durante 30 segundos.

3.- Unos locutores dirán lo siguiente:

El examen HSK es un examen estandarizado diseñado para evaluar el nivel de chino de aquellos especialistas para quienes el chino no es su lengua materna. Bienvenidos al Examen de nivel de Chino HSK. Esperamos que todos ustedes obtengan buenas notas. Gracias.

4.- El examen consta de dos tipos de documentos: las Hojas de Preguntas y las Hojas de Respuestas. Todo el mundo tiene que escribir en las Hojas de Respuestas. NO SE PUEDE ESCRIBIR EN LAS HOJAS DE PREGUNTAS.

5.- Ahora todos deben rellenar sus datos personales en las Hojas de Respuestas:

- Nombre y apellidos
- Nacionalidad
- Sexo

- Sala de examen (número que se indicará al alumno)
- Número de la Tarjeta de Examen

Después debe especificar el número de la Hoja de Preguntas, prestando especial atención: este número está en la parte superior derecha de la misma. Al completar el formulario, deberá tachar en negro la respuesta adecuada. Por ejemplo, (A) (B) (C) (D). Si C es la respuesta adecuada, se procederá del modo siguiente: (A) (B) **(C)** (D).

6.- Por favor no abran las Hojas de Preguntas. Ahora presten atención a las instrucciones que están en la tapa de la Hoja de Preguntas. Por un lado, escuchen a través de los auriculares, y por el otro, fíjense en lo escrito.

7.- El examen constará de cuatro partes:

Comprensión oral

Estructura gramatical

Comprensión escrita

Ejercicio combinado

Tiene que seguir este orden en el tiempo estipulado. Por ejemplo, durante el tiempo correspondiente a la estructura gramatical, no puede escribir las respuestas de la parte correspondiente a la comprensión oral ni escrita.

8.- De la pregunta 1 a la 154, todas tienen opciones de respuesta A, B, C y D. Primero seleccione la respuesta adecuada entre estas cuatro. Luego busque el correspondiente número de pregunta en la Hoja de Respuestas y allí tache en negro la respuesta adecuada.

9.- De la pregunta 155 a la 170, cada pequeña frase tiene varios espacios blancos. Cada espacio en blanco tiene un número. Primero, de acuerdo con el significado, piense qué carácter es el adecuado. Luego busque en la Hoja de Respuestas el número de pregunta correspondiente y escriba el carácter en la casilla. Tenga en cuenta que cada casilla debe ser completada únicamente con un carácter chino.

10.- Ahora despegue la tira que precinta el examen. Abra la Hoja de Preguntas. Diez segundos después del silencio, prepárese para iniciar el examen. Tenga en cuenta que para la comprensión oral de la cinta cada pregunta es seguida por un silencio de 15 a 20 segundos, tiempo que puede utilizarse para responder. Por favor, escuche y responda. Empieza el examen de comprensión oral.

11.- Una vez acabada esta parte de comprensión oral, el examinador dice:

Por favor quítense los auriculares. Ahora empieza la segunda parte de gramática desde la pregunta 51 hasta la 80. Son en total 30 preguntas y disponen de 20 minutos.

El examinador va completando los tiempos correspondientes a cada parte del examen.

Partes	Preguntas	Tiempo	Inicio	Finalización
Comprensión oral	1-50	35 minutos		
Estructura gramatical	51-80	20 minutos		
Comprensión escrita	81-130	60 minutos		
Ejercicio combinado	131-170	30 minutos		

El tiempo total del examen es de aproximadamente 145 minutos.

12.- Previamente a la finalización del tiempo de la segunda parte de gramática, el examinador avisará 5 minutos antes.

13.- Al finalizar esta segunda parte el examinador dice:

Se termina la segunda parte y comienza la comprensión escrita. Consta de las preguntas 81 a la 130, es decir, en total son 50 preguntas y tienen ustedes 60 minutos.

14.- Cinco minutos antes de concluir el examen, el examinador avisará a los alumnos.

15.- Al finalizar esta tercera parte el examinador dirá:

Se termina la tercera parte y comienza el ejercicio combinado. Consta de las preguntas 131 a la 170, es decir, en total son 40 preguntas y tienen ustedes 30 minutos.

16.- Cinco minutos antes de concluir el examen, el examinador avisará a los alumnos.

17.- Una vez finalizado, el examinador les indicará:

Verifiquen todos los datos personales, dejen el lápiz, y cierren las respuestas. Ahora el profesor vigilante recoge las preguntas y respuestas directamente de la mano de cada alumno (no se puede pasar el examen a ningún compañero; no se pueden levantar del sitio ni abandonar la sala, ni hablar en voz alta hasta que no hayan sido contados exhaustivamente todos los exámenes y verificado si éste coincide con el número de personas presentadas).

18.- El examinador concluirá diciendo:

Damos por terminado el examen de hoy. Pueden abandonar la sala. Gracias por su colaboración.

Modelo de Hoja de Preguntas y Hoja de Respuestas

El Original está escrito en caracteres chinos y será proporcionado a las personas que se inscriban en el examen. A continuación se presenta una traducción del texto en español

HSK (Intermedio). Este examen consta de dos tipos de documentos (Preguntas y Respuestas). Sólo puede contestarse en las Hojas de Respuestas. Bajo ninguna circunstancia hay que escribir en las Hojas de Preguntas.

1. Modelo de Hoja de Preguntas

Recomendaciones

a. El examen de nivel de chino comprende cuatro contenidos:

- (1) Comprensión oral (50 preguntas, 35 minutos)**
- (2) Estructura gramatical (30 preguntas, 20 minutos)**
- (3) Comprensión escrita (50 preguntas, 60 minutos)**
- (4) Ejercicio combinado (40 preguntas, 30 minutos).**

La duración total del examen es de aproximadamente 145 minutos.

- b. Las respuestas deben escribirse EXCLUSIVAMENTE en las Hojas de Respuestas. No se puede escribir en las Hojas de Preguntas. Muchas de las preguntas (1-154) constan de 4 posibles respuestas, representadas por las letras del abecedario (A, B, C, D). Debe usted elegir la respuesta correcta, tachando la letra correspondiente. Recuerde que el examen es corregido por una máquina lectora, y usted debe marcar y resaltar su respuesta para evitar que no pueda ser leída. En la segunda parte del ejercicio combinado (preguntas 155-170), por favor escriba el carácter correspondiente en la HOJA DE RESPUESTAS.**
- c. Esté atento para entender la explicación de la pregunta y seguir estrictamente el tiempo reglamentario para su contestación. En la comprensión oral hay un silencio de 15 a 20 segundos después de cada pregunta, lo que facilita apuntar las respuestas.**
- d. Siga estrictamente las normas en la sala del examen. Escuche las indicaciones del examinador. Después de terminar el examen, debe dejar las Hojas de Preguntas y Respuestas sobre la mesa. Espere a que el profesor vigilante las recoja. Después de que el profesor vigilante haya comprobado los exámenes, puede abandonar la sala.**

COMPRENSIÓN ORAL

(50 preguntas, 35 minutos)

Primera sección

En todas las preguntas 1 a 15 de esta sección del examen, hay una persona que dice una frase y una segunda persona hace una pregunta basándose en esa frase. De las cuatro posibles respuestas, seleccione la apropiada.

Por ejemplo: En la pregunta número 8 usted escucha:

La primera persona dice....

La segunda persona pregunta....

Lea en la Hoja de Preguntas las cuatro respuestas posibles:

A. 7.10 horas B. 7 horas

C. 10.07 horas D. 6.50 horas

La única respuesta apropiada para la pregunta número 8 es la D. En la HOJA DE RESPUESTAS busque el número 8, en la letra D tache con una línea horizontal muy gruesa.

8. [A] [B] [C] [D]

Segunda sección

En todas las preguntas de esta sección del examen (números 16 a 35) dos personas mantienen un breve diálogo. Una tercera persona hace una pregunta basándose en el diálogo. Seleccione una única respuesta apropiada de las cuatro indicadas.

Por ejemplo: En la pregunta número 22 usted escucha:

La primera persona dice...

La segunda persona dice...

La tercera persona pregunta...

Lea en la Hoja de Preguntas las cuatro respuestas:

A. Dormir B. Estudiar C. Ir al médico D. Comer

La única respuesta correspondiente a la pregunta 22 es la C. Busque en la HOJA DE RESPUESTAS el número 22 y en la letra C tache una línea horizontal gruesa.

22. [A] [B] ☒ [C] [D]

Tercera sección

En todas las preguntas de esta sección del examen (números 36 a 50), usted escuchará un breve diálogo o un pequeño monólogo. Después de cada uno de estos fragmentos, escuchará un cierto número de preguntas. Seleccione una única respuesta apropiada de las cuatro indicadas.

Por ejemplo: En las preguntas 38 y 39 usted escucha:

La primera persona dice...

La segunda persona dice...

La tercera persona basándose en este corto diálogo hace dos preguntas:

38. Pregunta...

Mire en las Hojas de Preguntas las cuatro respuestas posibles

A. Comedor B. Tienda C. Cine D. De camino a la tienda

Según el diálogo, la única respuesta apropiada para la pregunta 38 es la D. Busque en la HOJA DE RESPUESTAS el número 38 y en la letra D marque una línea horizontal gruesa.

38. [A] [B] [C] ☒ [D]

Usted también escucha:

39. Pregunta...

Mire en las Hojas de Preguntas las cuatro respuestas posibles:

A. Estudiar B. Ver una película C. Comer D. Comprar algo

Según el diálogo la única respuesta correcta para la pregunta 39 es la B. Busque en la HOJA DE RESPUESTAS el número 39 y marque una línea horizontal gruesa en la letra B.

39. [A] [B] [C] [D]

ESTRUCTURA GRAMATICAL

(30 preguntas, 20 minutos)

Primera sección

En las preguntas 51 a 60, debajo de cada frase aparece un vocablo específico. Dentro de la frase, A B C D son las cuatro posiciones diferentes de posible selección. Por favor, juzgue cuál sería el sitio apropiado en el que debería colocarse este vocablo dentro de la frase.

Por ejemplo:

55. Women A yiqi B qu Shanghai C lüyou D guo.

Mei you

“Mei you” solo puede colocarse en la posición A dentro de la frase, con lo cual la frase completa sería “Women mei you yiqi qu Shanghai lüyouguo”, conforme a la gramática. Por ello la única respuesta apropiada para el ejercicio 55 es la A. Busque en la HOJA DE RESPUESTAS el número 55 y marque una línea horizontal gruesa en la letra A.

55. [A] [B] [C] [D]

Segunda sección

En las preguntas 61 a 80, en cada frase hay uno o dos espacios en blanco. Por favor, entre las cuatro respuestas posibles A B C D, seleccione la apropiada para completar el (o los) blancos.

Por ejemplo:

67. Wo zuotian mai le yi _____ ganbi.

A. jian

B. kuai

C. zhi

D. tiao

Sólo podemos decir: “Wo zuotian mai le yi zhi ganbi”. Por lo que la única respuesta correcta para la pregunta 67 es la C. Busque en la HOJA DE RESPUESTAS el número 67 y marque una línea horizontal gruesa en la letra C.

67. [A] [B] ☒ [C] [D]

COMPRENSIÓN ESCRITA

(50 preguntas, 60 minutos)

Primera sección

En las preguntas 81 a 95, en cada frase hay un vocablo subrayado. Las cuatro respuestas posibles A B C D son explicaciones diferentes del vocablo subrayado. Por favor seleccione la explicación más cercana a éste.

81. Ali zhe ci kao de bucuo.

A. zhengque B. bu dui C. hen hao D. mei cuowu

La respuesta correcta es C. Por tanto busque en la HOJA DE RESPUESTAS el número 81 y marque una línea horizontal gruesa en la letra C.

81. [A] [B] ☒ [C] [D]

Segunda sección

En las preguntas 96 a 130, detrás de cada carácter hay una serie de preguntas. Cada pregunta tiene cuatro respuestas posibles A B C D. Por favor lea con rapidez y seleccione la respuesta adecuada de acuerdo con cada contenido.

97. Fufa: mei fu si pian, ri fu san ci. Ertong jian ban, huo zun yi zhu. Wen kaisui song xia.

97. De acuerdo con la explicación ¿cuántas píldoras tienen que tomar los niños cada vez?

A. Dos B. Tres C. Cuatro D. Seis

La respuesta correcta es la A. Entonces busque en la HOJA DE RESPUESTAS el número 97 y marque una línea horizontal gruesa en la letra A.

97. [A] [B] [C] [D]

EJERCICIO COMBINADO

(40 preguntas, 30 minutos)

Primera sección

En las preguntas 131 a 154, cada carácter tiene varios espacios en blanco (cada espacio contiene un número de pregunta). En la parte derecha de los espacios en blanco hay cuatro vocablos A B C D. De acuerdo con el significado del contexto, seleccione el vocablo adecuado. Marque con una línea horizontal gruesa la letra correspondiente en la HOJA DE RESPUESTAS.

Segunda sección

En las preguntas 155 a 170, cada párrafo tiene varios espacios en blanco (cada espacio contiene un número de pregunta). De acuerdo con el significado del contexto, complete los espacios en blanco en la HOJA DE RESPUESTAS con el carácter chino correspondiente.